

Hunio 21, 2016

Administratibo a Pagannurotan ken Wagwagas iti Intero a Sistema ti The Queen's Health Systems

Maipanggep iti: **PAGANNUROTAN ITI TULONG A PANNARIPATO**

1. PANGGEP

- 1.1. Mabigbig nga adu ti pasiente a serserbian ti The Queen's Medical Center iti Punchbowl (QMC/P) ken West Oahu (QMC/WO), Molokai General Hospital (MGH) ken North Hawaii Community Hospital, Inc. (NHCH) ti mabalin a saan a makaala kadagiti serbisio iti pannakataripato ti salun-at no awan ti pinansial a tulong. Tapno maiyannurot iti mision ken tagipatgen ti The Queen's Health System's, maadalto ken maikonsiderar ti pinansial a kabaelan ti kada pasiente a mangbayad kadagiti serbisio ti ospital para iti tulong a pannaripato (charitable care). Ipakita daytoy a pagannurotan ti proseso ken dagiti rekisitos tapno makualipikar nga agaplikar para kadagiti diskuento iti tulong a pannaripato para kadagiti serbisio a maipaay kadagiti awanan ti insurance wenno kurang ti insurance da a pasiente ti QMC/P, QMC/WO, MGH ken NHCH.
- 1.2. Daytoy a pagannurotan ket maiyannurot kadagiti mision ken tagipatgen ti The Queen's Medical Center, Molokai General Hospital ken North Hawaii Community Hospital ken ikonsiderarna ti pinansial a kabaelan ti kada pasiente a mangbayad kadagiti serbisio ti ospital.

2. SIASINO TI PAKAIPAKATANNA

- 2.1. Maipakat daytoy a pagannurotan iti amin a departamento ti The Queen's Medical Center Punchbowl (QMC/P), The Queen's Medical Center West (QMC/WO), Molokai General Hospital (MGH) ken North Hawaii Community Hospital, Inc. (NHCH).

3. PANNAKAIPATUNGPAL

- 3.1. Agpannurray daytoy a pagannurotan apaman nga aprubaran ti Konseho ti Liderato ti System ken ti QHS Board of Trustees, ken apaman a pirmaan ti Ehekutibo a Bise Presidente ti QHS ken Kangrunaan nga Opisial ti Pinansia ken ti Ehekutibo a Bise ti QHS Presidente ken Kangrunaan nga Opisial iti Panagpataray.

4. DAGITI KAIPAPANAN

- 4.1. Medikal a Kasapulan: dagiti serbisio ti ospital iti pasiente a mayospital (inpatient) ken pasiente a saan a mayospital (outpatient), ken dagiti maipaay a serbisio ti doktor a nainkalintegang ken kasapulan para iti panangduktal ken panangagas iti sakit wenno dunor wenno tapno mapasayaat ti panagobra ti maysa a pasiente.
- 4.2. Dagiti Programa ti Gobierno Lokal, Estado wenno Pederal para iti Pannakataripato ti Salun-at: Dagiti Programa ti Gobierno Lokal, Estado wenno Pederal para iti Pannakataripato ti Salun-at ket isu dagiti Medicare, Medicare Advantage, Medicare Private Fee For Service, Medicaid, QUEST, TRICARE, Department of Veterans Administration wenno maysa a lokal a mapatpataray a programa nga umaw-awat iti pondo manipud iti gobierno Pederal ken Estado.
- 4.3. Proteksion ti seguro iti U.S.: Ti proteksion ti seguro iti U.S. (U.S. coverage) ket maysa a plano ti salun-at wenno kompanya ti insurance a naikammayet (incorporated) iti maysa kadagiti 50 nga Estados iti Amerika wenno mapatpataray iti uneg dagiti nagbeddengang ti U.S. (agramang dagiti teritorio ti U.S.), wenno maysa a programa ti gobierno ti U.S. para iti salun-at (kas koma iti Medicare, Medicaid, TRICARE wenno ti VA).
- 4.4. Awanan iti insurance: Pasiente nga awanan iti proteksion ti medical insurance ken maaw-awagan pay kas pudno nga ibaybayadanna ti bagina (self-pay).
- 4.5. Kurang ti insurance na: Pasiente nga awanan iti proteksion ti seguro a No Fault, Travel, AARP Indemnity wenno AFLAC Indemnity ken awan ti sabali a medical coverage na. Ti proseso (procedure) ti pasiente ket saan a bayadan ti insurance ti pasiente.

5. PAGANNUROTAN

- 5.1. Maitedto dagiti diskuento para kadagiti medikal a kasapulan a pannakataripato ken serbisio iti pannakataripato ti salun-at dagiti kualipikado a pasiente para iti siasinoman a pasiente nga awanan wenno saan a makaala iti naan-anay a pinansial a pamuspusan wenno wagas tapno mabayadanna ti medikal a pannakataripaton.
- 5.2. Saan a sakup daytoy a pagannurotan dagiti serbisio iti pannakataripato ti salun-at nga ipapaay dagiti independiente a dodoktor a saan nga empleado ti QMC/P, QMC/WO, MGH ken NHCH (kayatna a sawen, dagiti dodoktor iti anesthesiology, radiology ken dagiti dodoktor nga adda iti private practice). Ti Exhibit A (Dagiti Mangipapaay Serbisio a Sakup ti Pagannurotan) ket listaan dagiti mangipapaay serbisio a mangmangted iti medikal a kasapulan a pannakataripato a sakup daytoy a pagannurotan.
- 5.3. Maaramidto amin a kabaelan iti panawen sakbay ti pannaka-admitir, panagrehistro, bayat ti pannaka-admitir wenno sakbay iruruar tapno ma-screen dagiti pasiente para iti pangdokumento wenno pammaneknek ti medical insurance

para iti posible a pannakakualipikar iti Medicaid, Medicaid Managed Care wenno proteksion (coverage) ti tulong a pannaripato ti ospital.

Mangtedto ti ospital iti tulong ken pannarabay kadagiti pasiente iti panagaplikar dagiti posible a kualipikado a pasiente kadagiti Programa ti Gobierno ti Estado ken/wenno Pederal para iti Pannakataripato ti Salun-at.

5.4. Mapakaammoanto dagiti pasiente nga awanan iti insurance maipanggep iti panagaplikar iti pinansial a tulong ken Pagannurotan iti Tulong a Pannaripato iti amin a berbal a komunikasion maipanggep iti aniaman a patangan mainaig iti bayad.

5.5. Saan a mabalin dagiti diskuento ti tulong a pannaripato kadagiti sumaganad a pasiente:

Dagiti pasiente a kualipikado para kadagiti Programa ti Gobierno Lokal, Estado wenno Pederal para iti Pannakataripato ti Salun-at

Dagiti pasiente nga addaan iti Proteksion ti Seguro iti U.S. (kitaen dagiti kaipapanan)

Dagiti petsa ti serbisio ti pasiente no kaano a saan a naaprubaran ti Medicare gapu ta saan a natun-oyan ti cost share wenno bingay iti gastos

5.6. Mabalin a madiskuentoan dagiti singsingiren ti Queen Emma Clinics (QEC), Dental Clinic and Pharmacy iti minimum co-payment.

5.7. Ti diskuento ti tulong a pannaripato para kadagiti kualipikado a pasiente segun iti daytoy a pagannurotan iti Tulong a Pannaripato ket balido laeng iti maysa a tawen manipud iti kasapaan iti 1) petsa ti panangisubmitir iti aplikasion para iti pinansial a tulong wenno 2) ti kauddian a petsa ti pannaka-admitir ti inpatient. Agturposto ti kualipikasion sakbay ti maysa a tawen no 1) agbaliw ti matgedan ti pasiente kas maiyannurot iti Exhibit B (Dagiti Pagibatayan ti Matgedan ken Sanikua a Makualipikar iti Diskuento wenno 2) addaan ti pasiente iti proteksion ti seguro iti U.S.

Mabalin nga agaplikar manen ti maysa a pasiente para iti diskuento ti tulong a pannaripato.

5.8. Mabalin a maikonsiderar dagiti pasiente nga addaan iti adu unay a gastos iti panagpaagas para iti diskuento a tulong depende iti kaso segun iti daytoy a pagannurotan. Ti pasiente nga addaan iti adu unay a gastos ket mabalin a pasiente nga addaan iti insurance ken matgedan ti pamilia ken adu unay ti gastosda iti panagpaagas kalpasan ti panagbayad ti insurance, ken mabalin a maikonsiderarda para iti diskuento a tulong segun iti daytoy a pagannurotan. Daytoy ket eksepsyon iti paragraph 5.5.

6. PANNAKAIKARI

6.1. Ti pagibatayan ti pannakaikari ti matgedan ket maibasarto iti U.S. Federal Poverty Level para kadagiti citizen ti U.S. ken residente ti U.S., ken minimum wage ti pagilian para kadagiti residente ti sabali a nasion ken sanikua a basbassit ngem \$25,000. Kitaen ti Exhibit B.

Mabalin a kualipikado ti maysa a pasiente para iti diskuento ti tulong a pannaripato no ti pasiente ket awanan iti insurance, nausarna aminen, wenno mausarnanto amin a mabalin a mausar a benepisio ti insurance, ken matun-oyan ti tinawen a matgedan ti pasiente dagiti pagibasaran kas naisaad iti Exhibit B ken nakumpleto ti pasiente ti Aplikasion para iti Pinansial a Tulong (Exhibit C) agraman panangisubmitir kadagiti dokumento a pammaneknek ti matgedan.

- 6.2. Dagiti pasiente a kualipikado sakbay wenno kalpasan ti Medicaid/Quest iti uneg ti maysa a tawen ti petsa ti serbisio ket maikeddengto a kualipikado ken saanto nga agpannuray ti rekisito a panagaplikar para iti tulong a pannaripato.

7. KASANO TI AGAPLIKAR PARA ITI TULONG A PANNARIPATO

- 7.1. Mabalin nga agaplikar ti pasiente para iti tulong a pannaripato segun iti daytoy a Pagannurotan babaen iti panangkumpleto ken panangisubmitir iti aplikasion para iti pinansial a tulong iti aniaman a departamento ti Patient Access ti ospital ti QHS wenno iti aniaman a departamento ti QHS Business Services. Mabalin nga usaren ti kopya ti aplikasion ti pasiente iti Med-Quest imbes nga ti aplikasion para iti pinansial a tulong.
- 7.2. Adda maala nga aplikasion iti pinansial a tulong iti internet website ti kada ospital.
- 7.3. Laonento dagiti billing statement para kadagiti pasiente nga awanan iti insurance ti nakasurat a pakaammo nga adda maala a pinansial a tulong.

8. PROSESO TI PANNAKAREBISAR DAGITI APLIKASION PARA ITI PINANSIAL A TULONG KEN DISKUENTO A TULONG

- 8.1. Tapno ikeddeng no kualipikado ti pasiente para iti diskuento segun iti Exhibit B. Rebisarento ti empleado ti Patient Access wenno Business Services ti aplikasion para iti tulong a pannaripato tapno panekneknan dagiti gatad ti matgedan ti pasiente.
 - 8.1.1. Mapakaammoanto dagiti pasiente a pasado iti limitasion ti sanikua segun iti Exhibit B a kualipikadoda para iti diskuento. Makarkulonto ti gatad ti diskuento maibasar kadagiti porsiento iti Exhibit B. Maurnosto dagiti plano ti panagbayad para iti aniaman a balanse ti account kalpasan ti diskuento.
 - 8.1.2. Mapakaammoanto dagiti pasiente a limmabes iti limitasion ti sanikua segun iti Exhibit B a saanda a kualipikado para iti diskuento.
- 8.2. Rebisarento dagiti empleado ti Patient Access wenno Business Services dagiti account a baybayadan ti pasiente para iti bagina (self pay) para iti siasinoman a pasiente a napanekneknanen a kualipikado iti Medicaid/QUEST ken/wenno nasingir iti Medicaid/Quest.

Ikkeddengto ti empleado ti Patient Access wenno Business Services ti gatad ti diskuento maibasar iti Exhibit B.

Pakaammoanto ti empleado ti Patient Access wenno Business Services ti pasiente maipanggep iti diskuento ken maurnosto dagiti plano ti panagbayad iti aniaman a balanse kalpasan ti diskuento.

- 8.3. Saanto a masingir ti pasiente a maikeddeng a maikari iti pinansial a tulong segun iti daytoy a Pagannurotan para kadagiti serbisio ti ospital iti ad-adu ngem ti gatad a sapaap a singsingiren ti ospital para iti kasta nga emerhensia a pannakataripato wenno sabali pay a medikal a kasapulan a pannakataripato. Kas maiyannurot kadagiti reglamento ti gobierno pederal, ituding ti ospital ti gatad a sapaap a masingir iti dagup a gatad a palpalubosan ti programa ti Medicare a fee-for-service wenno bayad para iti serbisio para iti pannakataripato (kayatna a sawen, ti dagup a gatad a bayadan ti Medicare ken ti benepisyario ti Medicare).
- 8.4. Amin a pasiente nga awanan iti insurance ket maipagarup a kualipikado para iti kababaan a tukad ti diskuento a maala iti babaen ti Schedule B, Dagiti Pagibatayan ti Matgedan ken Sanikua a Makualipikar iti Diskuento ken Tukad ti Diskuento. Pakaammoanto ti ospital dagiti kakasta a pasiente a mabalinda ti agaplikar para iti pinansial a tulong iti babaen daytoy a pagannurotan.

9. DAGITI ADDANG A MABALIN A MAISAYANGKAT NO SAAN A MAITED TI BAYAD.
Mabalín nga aramidén dagiti ospital dagiti sumaganad nga addang no saan a bayadan ti pasiente ti bill para iti medikal a pannakataripato ken naaramiden dagiti nainkalintegán a waga a panangala ti bayad.

- 9.1. Mabalín a mairekomendar ti account ti pasiente iti maysa a parakolekta nga ahensia.
- 9.2. Mabalín a mairusuat kontra iti pasiente dagiti legal nga addang a panangkolekta iti saan pay a nabayadan nga account iti uneg dagiti sumaganad a limitasion:
 - Nasken a dimmanonen ti account ti pasiente iti saan a nakurkurang ngem 120-aldaw (patient account aging) manipud iti petsa ti umuna a billing statement para iti pannakataripato a naipatulod iti pasiente kalpasan iruruar iti ospital.
 - Inaramiden ti ospital dagiti nainkalintegán nga addang tapno ammoen no kualipikado ti pasiente para iti pinansial a tulong segun iti daytoy a pagannurotan.
 - Naaramiden ti nainkalintegán nga addang tapno berbal a pakaammoan ti pasiente maipanggep iti daytoy a Pagannurotan ken no kasano a makaala ti pasiente iti pinansial a tulong ken ti proseso ti aplikasion.
 - Saan a mairaman kadagiti limitasion iti ngato dagiti account no sadino a mangirusuat ti pasiente iti legal nga addang kontra iti maikatlo a partido gapu kadagiti napagteng a pannakadangran.
 - Inaprubaranan ti QHS Legal Department ti account para iti legal nga addang a panangkolekta.

10. PANNAKAIKADOKUMENTO KEN PANNAKAPROSESO TI ACCOUNT

- 10.1. Maisuratto iti rekord ti account ti tunggal pasiente ti amin a pannakiuman iti pasiente mainaig iti kiddaw a pinansial a tulong ken amin a panangpaneknek iti tulong a pannaripato.

- 10.2. Apaman a maikeddeng dagiti kualipikasion, maprosesonto ken maidokumentado dagiti umiso a pannakaurnos ti tulong a pannaripato.

11. PANANGIPAKAAMMO TI MAIPANGGEP ITI PAGANNUROTAN ITI TULONG A PANNARIPATO KADAGITI PASIENTE KEN ITI PUBLIKO

- 11.1. Maiwarasto ti pakaammo maipanggep iti kaadada ti maala a tulong a pannaripato (charity care) babaen iti adu a wagas a pakairamanan ti, ngem saan laeng nga, pannakaipublikar dagiti pakdaar kadagiti bill ti pasiente ken panangipaskil kadagiti pakdaar kadagiti departamento ti ospital ken kadagiti lugar a paka-admitiran ken pagrehistroan ti pasiente. Mairamanto pay ti impormasion iti internet website ti kada ospital.

Naisigpit ti Pakabuklan ti Pagannurotan iti Tulong a Pannaripato iti Simple a Pagsasao kas Exhibit D.

- 11.2. Mabalin a maala ti nakasurat iti papel a kopya daytoy a Pagannurotan iti Tulong a Pannaripato nga awan ti bayadna manipud iti siasinoman a pannakabagi ti Patient Access wenno siasinoman a Business Services Account Representative iti lokasion ti aniaman nga ospital.

Maaala pay ti kopya ti Pagannurotan iti Pinansial a Tulong, Aplikasion para iti Pinansial a Tulong ken Pakabuklan ti Pagannurotan iti Pinansial a Tulong iti Simple a Pagsasao a naipatarus iti Japanese, Samoan, Vietnamese, Korean, Chinese, Tongan, Chuukese, Ilokano ken Tagalog.

- 11.3. Maiwarasto dagiti kopya daytoy a pagannurotan kadagiti organisasion ti komunidad ti Hawaii nga addaan kadagiti miembro a mabalin nga agkasapulan iti pinansial a tulong manipud iti pasilidad ti ospital (kas pangarigan Institute for Human Services, Kokua Kalihi Palama, Waianae Coast Comprehensive Health Center, Waimanalo Health Clinic).

No adda aniaman a kayatyo a saludsoden maipanggep iti daytoy a pagannurotan, tawaganyo koma ti Manager, Business Services iti 691-8702.

Robert Nobriga
Ehekutibo a Bise Presidente
ken Kangrunaan nga Opisial ti Pinansia

Jason Chang
Ehekutibo a Bise Presidente
ken Kangrunaan nga Opisial iti
Panagpataray

Dagiti naisigpit: Exhibit A – Dagiti Mangipapaay Serbisio a Sakup ti Pagannurotan
Exhibit B - Dagiti Pagibatayan ti Matgedan ken Sanikua a Makualipikar iti Diskuento
Exhibit C – Aplikasion para iti Pinansial a Tulong

Administratibo a Pagannurotan ken Wagwagas iti Interong a Sistema ti The Queen's Health Systems PAGANNUROTAN ITI TULONG A PANNARIPATO
Hunio 21, 2016

Exhibit D – Pakabuklan ti Pagannurotan iti Tulong a Pannaripato iti Simple a Pagsasao

Inaprubaran Ti:Konseho ti Liderato ti QHS System idi Mayo 27, 2016

Inaprubaran Ti: QHS Board of Trustees idi Hunio 21, 2016

Pannakaiwaras: Amin a Kompanya ken Kakaddua ti Queen's

Daytoy a pagannurotan/proseso ket para iti The Queen's Health Systems ken dagiti kakadduana, ken saan a maited iti sabali nga organisasion wenno tao no awan ti umun-una a pammalubos.

Exhibit A

Sakup daytoy a pagannurotan dagiti mangipapaay serbisio a nakalista kadagiti sumaganad a website:

www.queens.org/media/file/QueensMedicalCenter_EmployedPhysicians_2018.pdf

www.queens.org/media/file/MolokaiGeneralHospital_CoveredProviders_2018.pdf

www.queens.org/media/file/NorthHawaiiCommunityHospital_EmployedPhysicians_2018.pdf